

Histoire

Timeless allure



Indice

- 02 **Materia per i tuoi progetti**
Material for your projects
- 04 **Una grande storia italiana**
A great all-italian story
- 06 **Every day counts**

- 08 **Histoire**
- 10 **La memoria viva del tempo**
The living memory of time
- 12 **Un moderno racconto di design**
A modern design story
- 14 **Connessioni e dialoghi materici**
Materials that dialogue and connect
- 16 **Infinite storie progettuali**
Infinite architectural stories
- 18 **La collezione**
The collection

- 48 **Dettagli tecnici**
Technical details



Materia per i tuoi progetti

· Material for your projects · De la matière pour vos projets
· Materie für ihre projekte · Материал для ваших проектов

La nostra storia parte dal **1988** come specialisti di una materia, il **gres porcellanato**, superficie votata all'**eccellenza tecnica** che appaga l'occhio con la sua bellezza, frutto della nostra esperienza, ricerca, tecnologia. Una storia italiana, apprezzata in tutto il mondo, che parla di attenzione all'**ambiente** e alla **sicurezza**, di attitudine al **design** e di soluzioni al servizio dell'**architettura**. Questa storia fa parte della nostra cultura: ogni giorno si articola in mille trame diverse e trova compimento solo quando diventa parte del tuo progetto di design. I tuoi progetti riflettono le tue scelte, la tua creatività, il tuo modo di essere: meritano prodotti alla loro altezza. Caesar è materia per i tuoi progetti.

Our story begins as specialists in a material, porcelain tiles, surfaces devoted to technical excellence and satisfying on the eye with their beauty; the result of our experience, research and technology. An Italian story, appreciated the world over, that talks about attention to the environment and safety, an aptitude for design and architecture solutions. This story is part of our culture: every day it is divided into a thousand different themes and finds fulfilment only when it becomes part of your design project. Your projects reflect your choices, your creativity, your way of being: they deserve products to match. Caesar is the material for your projects.

Notre histoire commence en tant que spécialistes d'une matière, le grès cérame, surface vouée à l'excellence technique, et dont la beauté, fruit de notre expérience, recherche et technologie, fait du bien aux yeux. Une histoire italienne, appréciée dans le monde entier, qui parle d'attention envers l'environnement et la sécurité, d'aptitude envers le design et de solutions au service de l'architecture. Cette histoire fait partie de notre culture : chaque jour, elle s'articule autour de mille motifs différents et elle ne s'accomplit que quand elle fait partie de votre projet design. Vos projets reflètent vos choix, votre créativité, votre manière d'être, qui méritent des produits à la hauteur de leur valeur. Caesar, c'est de la matière pour vos projets

Unsere Geschichte beginnt mit der Materie, dem Feinsteinzeug. Eine technisch überragende Materie, die mit ihrer Schönheit besticht. Sie ist Ergebnis unserer Erfahrung, Forschung, Technologie. Eine ganz italienische Geschichte, die in aller Welt geschätzt wird. Die von Respekt für Umwelt und Sicherheit zeugt, von Designbewusstsein und von Lösungen für die Architektur. Diese Geschichte ist Teil unserer Kultur: Tag für Tag entsteht sie aus tausend verschiedenen Motiven, und erst im Rahmen Ihres Designprojekts findet sie ihren Abschluss. Ihre Projekte reflektieren Ihre Ideen, Ihre Kreativität, Ihren Stil - sie verdienen Produkte, die ihnen gerecht werden. Caesar ist Materie für Ihre Projekte.

Dal 1988 eccellenza
nella produzione
del grès porcellanato

Since 1988 excellence
in porcelain grès production

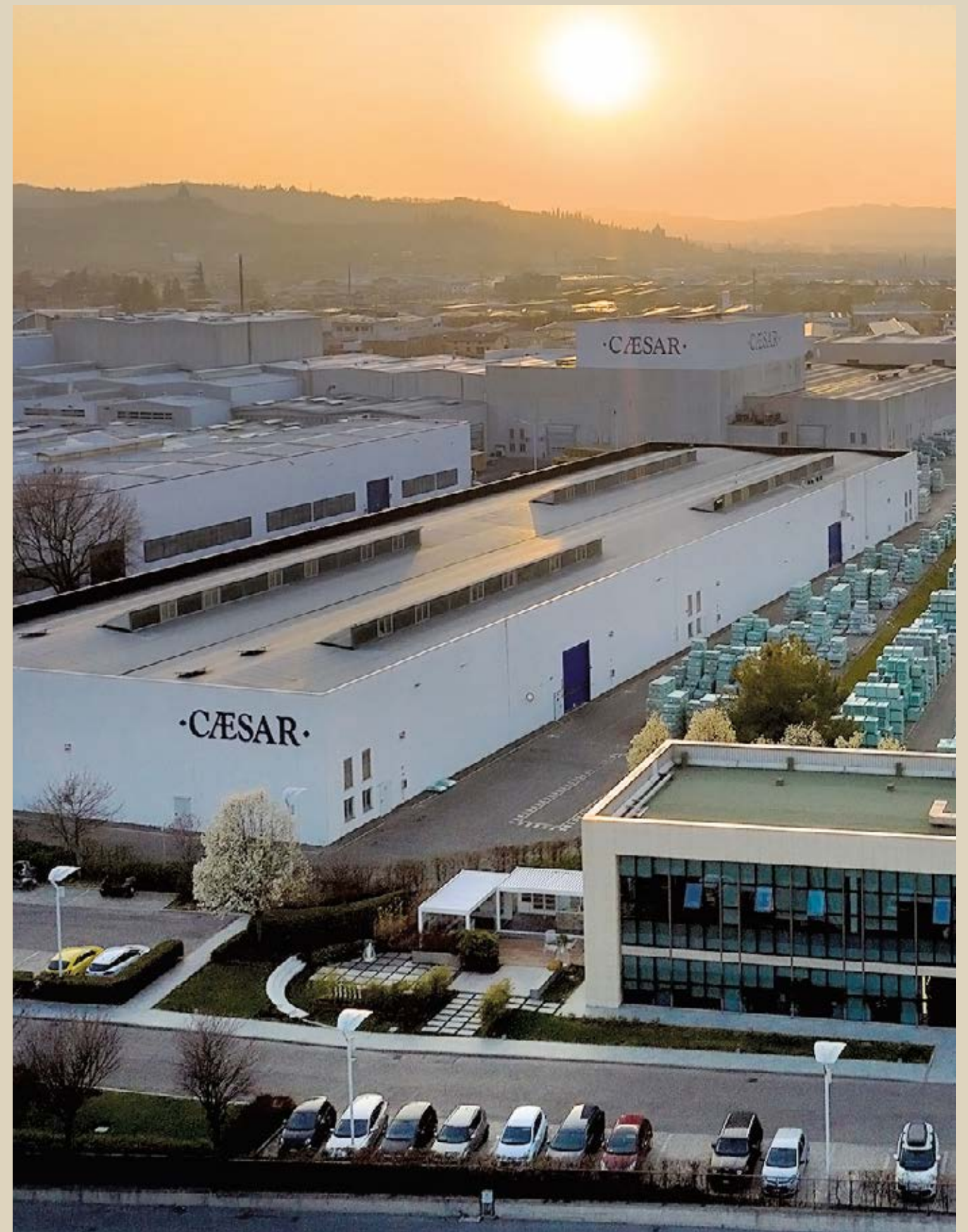
Oltre 200 mln m²
venduti in tutto il mondo

Over 200 mln sqm
sold worldwide

200.000 m²
area industriale

200,000 sqm industrial area

Отправной точкой в нашей истории является специализация в таком материале, как керамогранит, - поверхности, идеальной с технической точки зрения и радующей глаз своей красотой, являющейся результатом нашего опыта, поисков и технологии. Это - итальянская история, по достоинству оцененная во всем мире, рассказывает о бережном отношении к окружающей среде, принципах дизайна и архитектурных решениях. Эта история составляет часть нашей культуры: каждый день она дополняется различными сюжетами и заканчивается лишь тогда, когда находит воплощение в твоём проекте дизайна. Твои проекты - это отражения твоего выбора, твоей креативности, твоего жизненного кредо: они заслуживают продуктов под стать себе. Цезарь - это материал для твоих проектов.



Una grande storia italiana

- A great all-italian story · Une grande histoire italienne
- Eine italienische Erfolgsgeschichte · Великая итальянская история

La nostra è una grande storia italiana, fatta di anni di passione e perfezionamento per realizzare prodotti che rappresentano la massima espressione del **Made in Italy**, uno stile di vita amato in tutto il mondo per la sua capacità di coniugare arte e cultura, stile e design, con un gusto e una sensibilità ineguagliabili. È a questa tradizione che ci sentiamo orgogliosi di appartenere, lavorando giorno dopo giorno per innovarla costantemente, dando vita a soluzioni che ambiscono a soddisfare le aspirazioni di milioni di consumatori nei più svariati contesti geografici. Uno sforzo che trova sempre più riscontro e gradimento, come dimostra la **nostra presenza commerciale in oltre 100 Paesi**. Realtà nelle quali operiamo coniugando visione, capacità di ascolto e cultura della relazione, per cogliere e interpretare nel migliore dei modi le più complesse sfumature culturali.

Our story is a great Italian story, made up of years of passion and refinement to create products that represent the utmost expression of Made in Italy, a lifestyle appreciated worldwide for its ability to combine art and culture, style and design, with unparalleled taste and sensitivity. We feel proud to belong to this tradition, working day after day to constantly innovate, creating solutions that strive to meet the expectations of millions of consumers in a wide variety of geographical areas. This effort is increasingly being recognised and appreciated, as demonstrated by our commercial presence in more than 100 countries. We operate in these realities by combining vision, listening skills and the culture of relationships, in order to understand and interpret the most complex cultural nuances in the best possible way.

Notre grande histoire italienne repose sur des années de passion et de perfectionnement pour réaliser des produits qui représentent l'expression la plus aboutie du Made in Italy, un style de vie apprécié dans le monde entier pour sa capacité à combiner art et culture, style et design, avec un goût et une sensibilité incomparables. C'est à cette tradition que nous sommes fiers d'appartenir, en travaillant jour après jour pour l'innover constamment, en créant des solutions qui visent à satisfaire les aspirations de millions de consommateurs dans les contextes géographiques les plus divers. Un effort de plus en plus reconnu et apprécié, comme en témoigne notre présence commerciale dans plus de 100 pays. Nous opérons dans ces contextes en combinant vision, écoute et culture des relations, pour saisir et interpréter au mieux les nuances culturelles les plus complexes.

Unsere Geschichte ist die eines großen italienischen Erfolgs. Der gewachsen ist in Jahren voller Leidenschaft und kontinuierlicher Verbesserung, um Produkte zu entwickeln, die das Made in Italy in bestmöglicher Weise zum Ausdruck bringen. Und dazu einen in aller Welt geschätzten Lebensstil, der Kunst und Kultur, Stil und Design sensibel und mit unvergleichlichem Geschmack in Einklang zu bringen weiß. Auf diese unsere Tradition können wir stolz sein, und wir engagieren uns Tag für Tag dafür, sie immer wieder zu erneuern. Und zwar indem wir Lösungen entwickeln, die den Erwartungen der Verbraucher in den unterschiedlichsten Gebieten der Welt gerecht werden. Dieses Engagement wird in immer größerem Maße geschätzt und belohnt, wie unser in mehr als 100 Ländern der Welt vertretenes Vertriebsnetz beweist. Überall bringen wir unsere Vision, die Fähigkeit, zuzuhören und Beziehungen zu pflegen ein, um auch die komplexesten kulturellen Nuancen zu erkennen und auf überzeugende Weise zu interpretieren.

Великая итальянская история нашей компании состоит из долгих лет самоотверженного труда и постоянного развития, позволяющих нам создавать непревзойденную продукцию, в полной мере воплощающую стиль Made in Italy, который любят во всем мире за его способность сочетать искусство и культуру, стиль и дизайн с великолепным вкусом и эмоциональной восприимчивостью. Мы гордимся, что принадлежим именно к этой легендарной традиции, и изо дня в день работаем над тем, чтобы внедрять ее в нашу продукцию, стремясь удовлетворить чаяния миллионов потребителей в разных странах мира. Наши усилия находят все больший отклик и признание, о чем свидетельствует наше коммерческое присутствие в более чем 100 странах. В нашей деятельности мы сочетаем видение, восприимчивость и особенности взаимоотношений, чтобы улавливать и интерпретировать самые сложные культурные нюансы.



Every day counts



Discover More

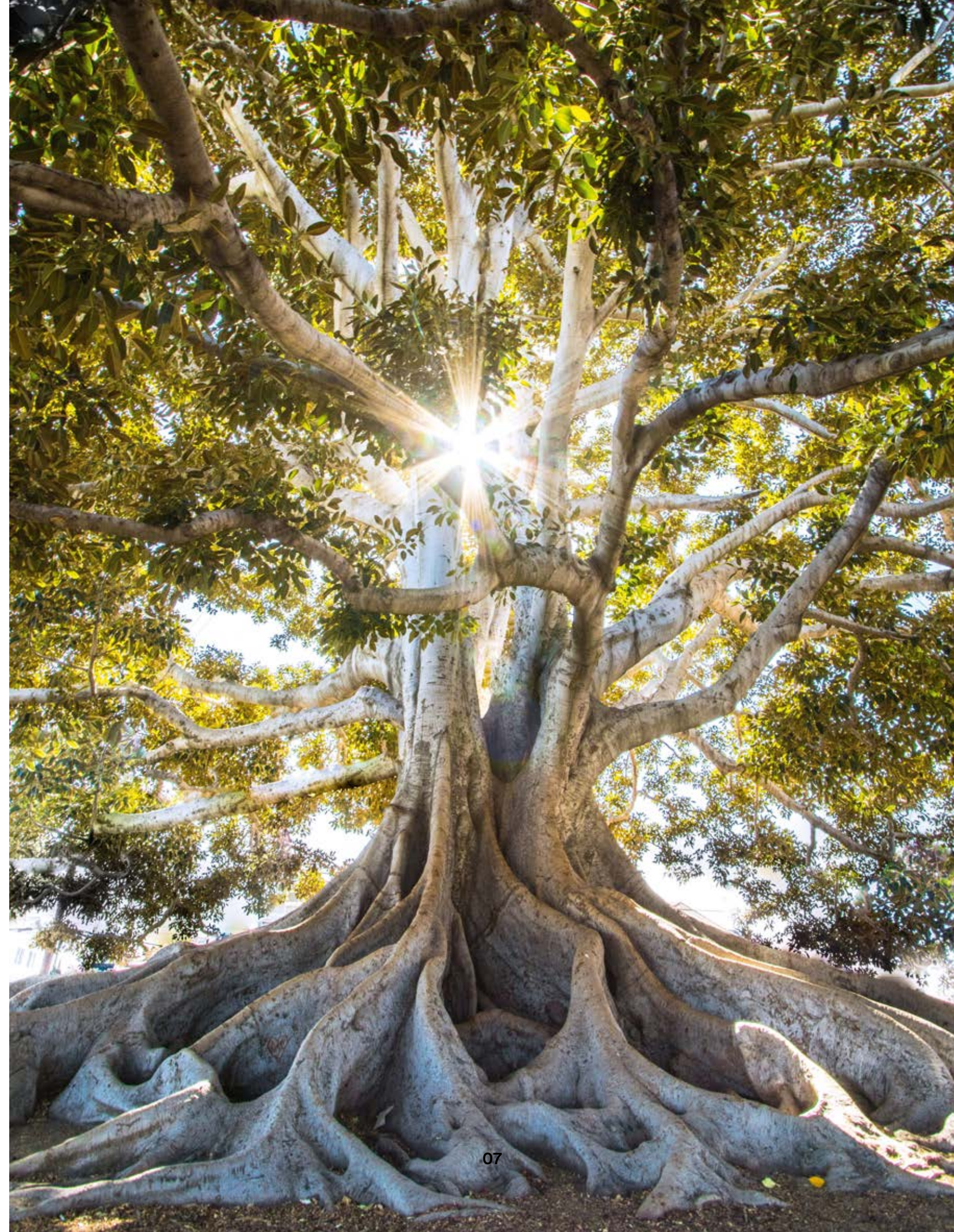
Ogni giorno le nostre scelte contano e fanno la differenza, misurando il nostro reale impegno per la tutela dell'ambiente e il miglioramento della qualità della vita. Per questo siamo costantemente al lavoro per creare prodotti buoni per la natura e le persone, producendo ceramiche di eccellenza con processi improntati alla massima sostenibilità; investendo costantemente per ridurre consumi, sprechi, scarti ed emissioni; creando le condizioni per garantire la sicurezza e il benessere dei lavoratori; e sostenendo iniziative a carattere sociale e culturale per favorire la crescita e lo sviluppo della nostra comunità locale.

Every day our choices matter and make a difference, measuring our real commitment to protecting the environment and improving the quality of life. That is why we are constantly working to create products that are good for nature and people, producing ceramics of excellence with processes geared to maximum sustainability; constantly investing to reduce consumption, waste and emissions; creating the conditions to ensure safety and wellbeing for workers; and supporting social and cultural initiatives to foster the growth and development of our local community.

Chaque jour, nos choix comptent et font la différence, en mesurant notre réel engagement dans la protection de l'environnement et l'amélioration de la qualité de vie. Pour cela, nous travaillons d'arrache-pied pour créer des produits bons pour la nature et les personnes, en fabricant des céramiques d'excellence avec des processus orientés vers une durabilité maximale, en investissant en permanence pour réduire les consommations, les gaspillages, les déchets et les émissions, en créant les conditions pour garantir une sécurité et le bien-être des travailleurs et en soutenant des initiatives à caractère social et culturel pour favoriser la croissance et le développement de notre communauté locale.

Jede Entscheidung zählt, Tag für Tag, und zeugt von unserem konkreten, messbaren Engagement für den Schutz der Umwelt und für eine bessere Lebensqualität. Deshalb arbeiten wir kontinuierlich daran, Produkte zu entwickeln, die gut für Mensch und Natur sind und produzieren Keramik von exzellenter Qualität mit Verfahren, die im Zeichen Nachhaltigkeit stehen. Wir investieren immer weiter, um Verbrauch, Verschwendung, Abfall und Emissionen zu reduzieren. Wir schaffen die Voraussetzungen für maximale Sicherheit und das Wohlbefinden der Arbeitnehmer, und unterstützen soziale und kulturelle Initiativen zur Förderung von Wachstum und Entwicklung unserer lokalen Gemeinschaft.

Изо дня в день наш выбор имеет значение и приносит пользу, измеряя нашу реальную заботу о защите окружающей среды и улучшении качества жизни. Именно поэтому мы постоянно работаем над созданием продукции, не приносящей вред природе и людям, производим керамику высочайшего качества с использованием процессов, направленных на максимальную устойчивость; постоянно инвестируем в сокращение потребления, отходов и выбросов; создаем условия для обеспечения максимальной безопасности и благополучия работников; поддерживаем социальные и культурные инициативы, способствующие росту и развитию нашего местного сообщества.





Histoire

—
Timeless allure



La memoria viva del tempo

· The living memory of time · La mémoire vive du temps ·
 · Zeit und lebendige Erinnerung · Живая память времени ·



Il tempo disegna storie particolari, ricordi preziosi e sempre vividi. Histoire è la memoria viva del tempo. Il tempo antico, che su una pietra calda e gentile disegna tracce delicate del proprio scorrere. E il tempo giovane, appena trascorso, ma ancora presente come eco di intense emozioni. Onda invisibile, che si propaga nell'aria e negli spazi del vivere.

Time draws original stories, precious memories always vivid. Histoire is the living memory of time. Ancient time, which sketches the delicate marks of its passing on warm, kind stone. And young time, just past but still present as the echo of strong emotions. Invisible waves running through air and living-spaces.

Le temps dessine des histoires particulières, des souvenirs précieux et toujours vivants. Histoire est la mémoire vive du temps. L'histoire est la mémoire vivante du temps. Le temps ancien, qui sur une pierre chaude et douce dessine des traces délicates de son propre passage. Et le temps jeune, à peine écoulé, mais encore présent comme écho d'émotions intenses. Une onde invisible, qui se propage dans les airs et dans les espaces de vie.

Die Zeit kreiert besondere Geschichten und damit kostbare und stets lebendige Erinnerungen. Histoire ist lebendige Erinnerung der Zeit. Eine gelebte Zeit, die auf einem warmen Stein feine Spuren ihres Verstreichens hinterlässt. Eine seit kurzem vergangene Zeit und noch als Echo tiefer Emotionen präsent. Eine unsichtbare Welle, die sich in der Luft und in den Lebensräumen ausbreitet.

Время рисует особые истории, создает драгоценные и неизменно яркие воспоминания. Histoire – это живая память времени. древнее время, которое на теплом и нежном камне рисует тонкие следы собственного течения. И совсем юная, только что случившаяся, история, звенящая эхом сильных эмоций. Словно невидимая волна, распространяющаяся в воздухе, наполняющем помещения.

Un moderno racconto di design

· A modern design story · Un récit moderne de design ·
· Eine moderne Erzählung vom Design · Современная история дизайна ·



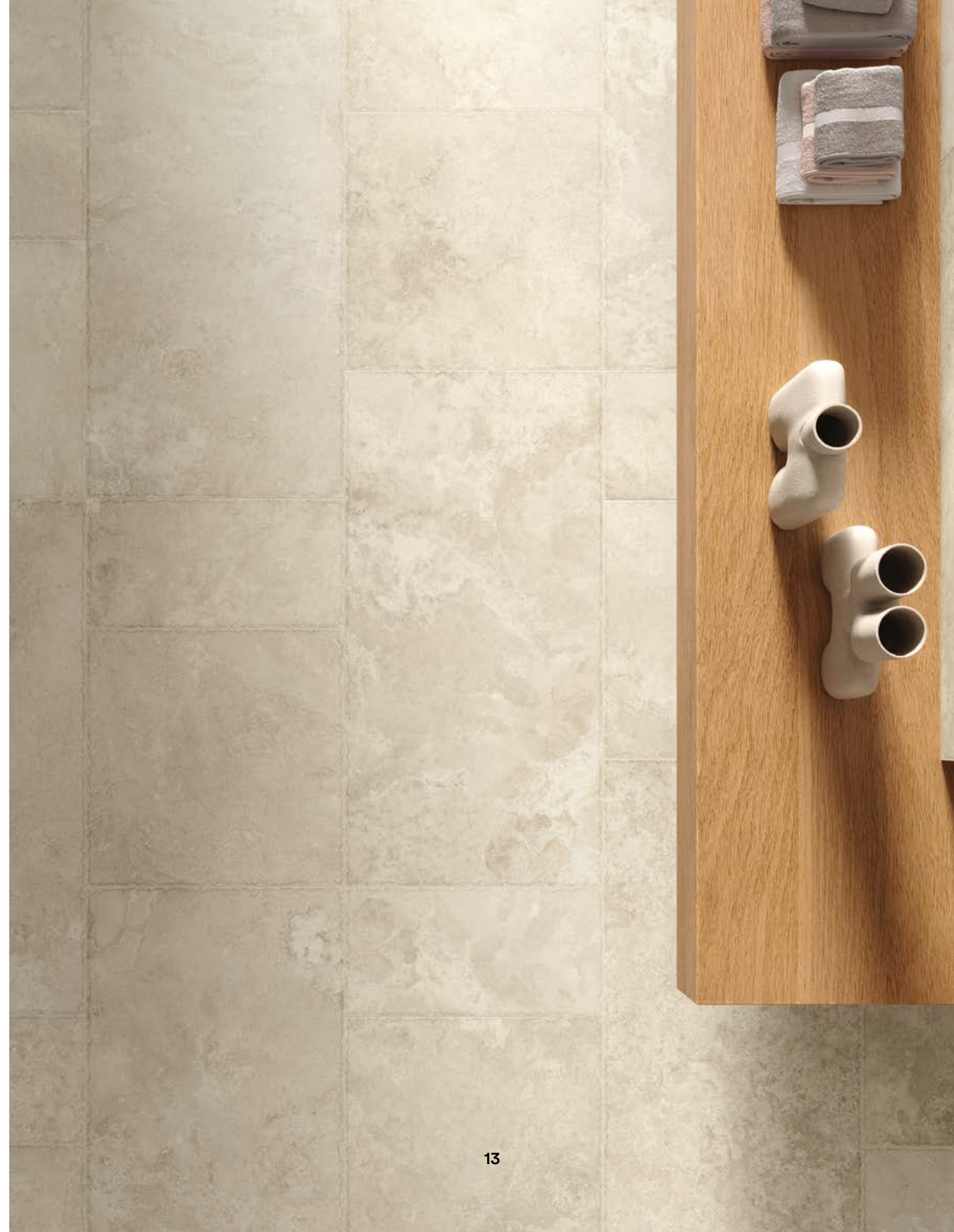
La collezione di gres porcellanato Histoire è la storia di una pietra nobile e antica che si fa moderno racconto di design, permettendo di realizzare spazi in perfetto equilibrio tra naturalezza e comfort contemporaneo. Ambienti nei quali vivere memorabili momenti di benessere, dando valore alle mille sfumature che rendono unici i nostri progetti.

The Histoire porcelain stoneware collection tells the tale of an ancient, noble stone that becomes a modern design story, to create spaces with the perfect blend of natural appeal and contemporary comfort. Places where live memorable moments of wellbeing, exploiting the vast array of shades that make our projects unique.

Collection de grès cérame Histoire : l'histoire d'une pierre noble et ancestrale, qui se fait récit moderne de design, permettant ainsi de créer des espaces inscrits dans le parfait équilibre du naturel et du confort contemporain. Des environnements dans lesquels vivre des moments mémorables de bien-être, en valorisant les mille nuances qui rendent nos projets uniques.

Die Feinsteinzeugkollektion Histoire ist die Geschichte eines alten, edlen Steins, der sich in eine moderne Erzählung vom Design verwandelt. Aus der wiederum Räume in perfektem Gleichgewicht zwischen Natürlichkeit und modernem Komfort entstehen. Räume für glückliche, denkwürdige Momente, mit Platz für all die vielen Nuancen, die unsere Projekte einmalig machen.

Коллекция керамогранита Histoire – это история благородного и древнего камня, которая трансформируется в историю современного дизайна, позволяя создавать пространства в идеальном балансе между естественностью и современным комфортом. Пространства, в которых можно испытать незабываемые моменты благополучия, придавая ценность тысячам оттенков, которые делают наши проекты уникальными.



Connessioni e dialoghi materici

· Materials that dialogue and connect · Liens et dialogues avec la matière ·
· Stoffliche Assoziierungen und Dialoge · Связи и взаимодействия ·



Histoire si distingue per una grande libertà di dialogo con i materiali più vari. Dalle suggestioni del legno e dei metalli, passando per un ampio spettro di colori, la sua capacità di creare connessioni immediate schiude la strada alla creazione di infinite storie di stile. Concept classici o contemporanei, essenziali o di matrice eclettica: grazie alla sua spiccata poliedricità, qualsiasi visione si concretizza in originale espressione di design.

Histoire has an outstanding ability to dialogue with the most widely variety of materials. From the allure of wood and metals through a broad spectrum of colours, its ability to create immediate connections opens the way to infinite stylistic storytelling. Classical or contemporary, simple or eclectic concepts: strikingly multifaceted, this collection can transform any vision into an original design expression.

Histoire se distingue par une grande liberté de dialogue avec les matériaux les plus variés. Des suggestions du bois et des métaux, en passant par un large spectre de couleurs : sa capacité à créer des liens immédiats ouvre la voie au déploiement d'infinies histoires de style. Concepts classiques ou contemporains, épurés ou éclectiques : grâce à sa polyvalence marquée, toute vision se concrétise dans une expression originale de design.

Histoire zeichnet sich durch den freien Dialog mit den verschiedensten Materialien aus. In Kombination mit den unterschiedlichsten Materialien, von Holz bis Metall und über ein breites Farbspektrum führt ihre Kapazität, unmittelbare Verbindungen zu schaffen zu unendlichen Geschichten vom Stil. Klassische oder zeitgenössische, schlichte oder eklektische Konzepte: durch ihre ausgeprägte Vielseitigkeit verwandelt sich jede Vision in einen originellen Ausdruck von Design.

Histoire выделяется широкой сочетаемостью с самыми разными материалами. Сочетания дерева и металла и обширная палитра обуславливают ее способность создавать тесные связи и открывают путь к созданию бесконечных стилистических историй. Классические или современные, строгие или эклектичные: благодаря особой многогранности этой коллекции любые дизайнерские задумки находят оригинальное воплощение.

Infinite storie progettuali

· Infinite architectural stories · Des histoires de conception infinies ·
· Unendliche Geschichten zum Planen · Бесконечные проектные истории ·

5 Colori / 5 Colors
Arras, Artois, Beaune, Reims, Auxerre

3 Finiture / 3 Finishes
Matt R10 B **77** TOUCH PLUS, Grip R11 C **77** TOUCH PLUS, Aextra20 R11 C

2 Spessori / 2 Thicknesses
9 mm, 20 mm

5 Formati / 5 Sizes
60x120 cm - 60x60 cm - 80x80 cm - 60x90 cm - 30x60 cm

Histoire attualizza il fascino della pietra grazie a una straordinaria versatilità: cinque gradazioni di colori neutri e confortevoli, declinati in tre finiture, due spessori e cinque formati, la rendono applicabile in molteplici contesti, interni ed esterni. La ricchezza della sua storia si traduce così grande libertà progettuale, permettendo di realizzare idee di design per ambientazioni sempre nuove e uniche.

Histoire brings the beauty of stone up to date with extraordinary versatility: with five neutral, comfortable graduated colours, available in three finishes, two thicknesses and five sizes, it can be applied in many indoor and outdoor contexts. This transforms its rich storytelling into immense architectural freedom, so design ideas can be implemented to create endless new, unique locations.

Des histoires de conception infinies Histoire actualise le charme de la pierre grâce à une extraordinaire polyvalence : cinq teintes neutres et confortables, déclinées en trois finitions, deux épaisseurs et cinq formats, lui permettent de s'adapter à de multiples contextes, à l'intérieur comme à l'extérieur. La richesse de son histoire se traduit ainsi par une grande liberté de conception, permettant de réaliser des idées de design pour des espaces toujours nouveaux et uniques.

Histoire macht mit ihrer außerordentlichen Vielseitigkeit die Magie des Steins hochaktuell: Mit ihren fünf Abstufungen neutraler Wohlfühlfarben, drei Oberflächenversionen, zwei Stärken und fünf Formaten bietet sie sich für jeden Innen- und Außenbereich an. Ihre reiche Geschichte übersetzt sich in große Gestaltungsfreiheit und erlaubt die Umsetzung von Designideen für immer wieder neue und einmalige Orte.

Histoire в актуальном ключе интерпретирует шарм камня благодаря своей необычайной универсальности: пять оттенков уютных нейтральных цветов, доступные в трех вариантах отделки, двух вариантах толщины и пяти размерах, позволяют применять эту плитку в различных контекстах, как внутренних, так и уличных. Богатство истории камня дарит большую свободу, позволяя реализовывать идеи дизайна для неизменно новых и уникальных пространств.



Arras



L'ispirazione della materia naturale si riverbera attraverso un colore chiaro e luminoso, adatto a un'ampia gamma di soluzioni e accostamenti.

The inspiration of natural matter reverberates in a pale, luminous colour suitable for a wide range of solutions and combinations.

L'inspiration de la matière naturelle se réverbère à travers une couleur claire et lumineuse, qui convient à une large gamme de solutions et associations.

Die Inspiration des natürlichen Materials entfaltet sich in einer hellen, strahlenden Farbe, die sich für zahlreiche Kombinationen und Verlegelösungen eignet.

Вдохновение природного материала находит отражение в светлом и сияющем цвете, который подойдет для широкого спектра решений и сочетаний.



Floor: **Arras** 30x60, 60x60 Matt RT R10 B
Wall: **Arras** 60x120 Matt RT R10 B
Furniture: **Arras Mosaïque** 29x29 Matt



Floor: **Arras** 30x60, 60x60 Matt RT R10 B
Wall: **Arras** 60x120 Matt RT R10 B
Furniture: **Arras Mosaïque** 29x29 Matt



Floor: **Arras** 30x60, 60x60 Matt RT R10 B
Wall: **Arras** 60x120 Matt RT R10 B

Artois



Un colore sabbia delicato, ideale per dare vita a spazi in cui respirare ariose sensazioni di comfort.

A delicate sand colour ideal for creating spaces that convey airy sensations of comfort.

Une délicate couleur sable, idéale pour donner vie à des espaces où respirer d'aériennes sensations de confort.

Ein zarter Sandton, ideal für als luftig empfundene Wohlfühlorte.

Нежный песчаный оттенок идеально вписывается в интерьеры, дышащие ощущениями просторности и комфорта.





Floor: **Artois** 60x120 Matt RT R10 B, 60x60 Aextra20 RT R11 C
Wall: **Beaune Mosaïque** 29x29 Matt, **Rever Nut** 20x180 Matt RT



Floor: **Artois** 60x120 Matt RT R10 B, 60x60 Aextra20 RT R11 C
Wall: **Beaune Mosaïque** 29x29 Matt, **Rever Nut** 20x180 Matt RT

Beaune



Un colore dalle tonalità calde e avvolgenti. Per ambientazioni in cui trasmettere romantiche sensazioni di accoglienza.

A colour with warm, enticing shades hues. For interiors that give romantically welcoming sensations, inviting interiors.

Une couleur aux tons chaud et enveloppants. Pour des cadres où transmettre des sensations romantiques d'accueil.

Eine Farbe mit warmen, behaglichen Nuancen. Für Räumlichkeiten, die romantische Empfindungen und Geborgenheit vermitteln sollen.

Теплый и уютный цвет, который придаст любому пространству атмосферу романтического гостеприимства.



Floor: **Beaune** 60x120, 60x60, 30x60 Matt RT R10 B
Wall: **Beaune Briques** 30x30 Matt, **Prima Impression** 120x278 Matt RT



Floor: **Beaune** 60x120, 60x60, 30x60 Matt RT R10 B, 60x90 Aextra20 RT R11 C
Wall: **Beaune Briques** 30x30 Matt, **Prima Impression** 120x278 Matt RT



Floor: **Beaune** 60x120, 60x60, 30x60 Matt RT R10 B
Wall: **Beaune Briques** 30x30 Matt



Reims



Floor: **Reims** 60x90 Aextra20 RT R11 C
Wall: **Reims** 60x120, 60x60, 30x60 Matt RT R10 B



Un grigio moderno, materia di design che amplifica le potenzialità stilistiche dell'effetto pietra.

A modern grey, a design material that amplifies the stone effect's stylistic potentials.

Un gris moderne, matière de design qui amplifie le potentiel stylistique de l'effet pierre.

Ein modernes Grau, Materie für ein Design, in dem sich das Stilpotenzial der Natursteinoptik frei entfalten kann.

Актуальный серый цвет – это дизайнерский инструмент, усиливающий стилистический потенциал каменного эффекта.



Floor: **Reims** 60x60 Aextra20 RT R11 C, **Artois** 60x90 Aextra20 RT R11 C, 60x120 Grip RT R11 C
Wall: **Reims** 60x120, 60x60, 30x60 Matt RT R10 B



Floor: **Reims** 60x60 Aextra20 RT R11 C, **Artois** 60x90 Aextra20 RT R11 C, 60x120 Grip RT R11 C
Wall: **Reims** 60x120, 60x60, 30x60 Matt RT R10 B





Floor: **Auxerre** 60x120 Matt RT R10 B, 60x120 Grip RT R11 C
Wall: **Auxerre Comp M** 30x30 Matt, 60x60 Matt RT R10 B

Auxerre



Il fascino della pietra antica rivive in una grigio dalle nuance intense, in perfetto equilibrio tra naturalezza e attualità progettuale.

The beauty of ancient stone acquires fresh vitality in an intense grey that perfectly reconciles natural allure and contemporary architecture.

Le charme de la pierre ancestrale vit de nouveau dans un gris aux nuances intenses, en parfait équilibre entre naturel et actualité de conception.

Der Charme von altem Naturstein lebt in einem intensiv nuancierten Grau wieder auf. Ein perfektes Gleichgewicht zwischen Natürlichkeit und moderner Architektur.

Шарм древнего камня оживает в насыщенном сером оттенке, в идеальном балансе между естественностью и актуальностью дизайна.



Floor: **Auxerre** 60x120 Matt RT R10 B, 60x120 Grip RT R11 C
Wall: **Auxerre Comp M** 30x30 Matt, 60x60 Matt RT R10 B
Furniture: **Rever Wheat, Anima Futura Golden White**



Floor: **Auxerre** 60x120 Matt RT R10 B, 60x120 Grip RT R11 C
Wall: **Auxerre Comp M** 30x30 Matt, 60x60 Matt RT R10 B
Furniture: **Rever Wheat, Anima Futura Golden White**

Dettagli tecnici

Technical details

La gamma

· Range · Gamme · Produktangebot · Гамма



Arras



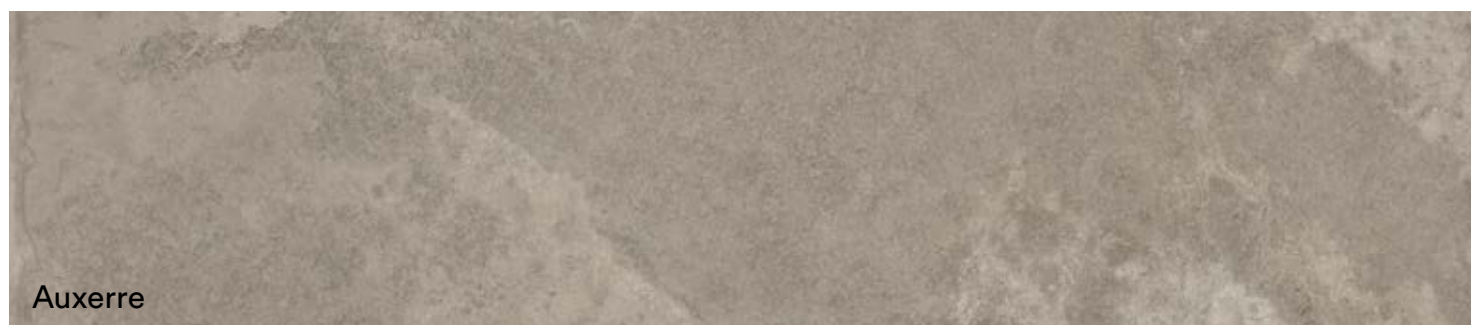
Artois



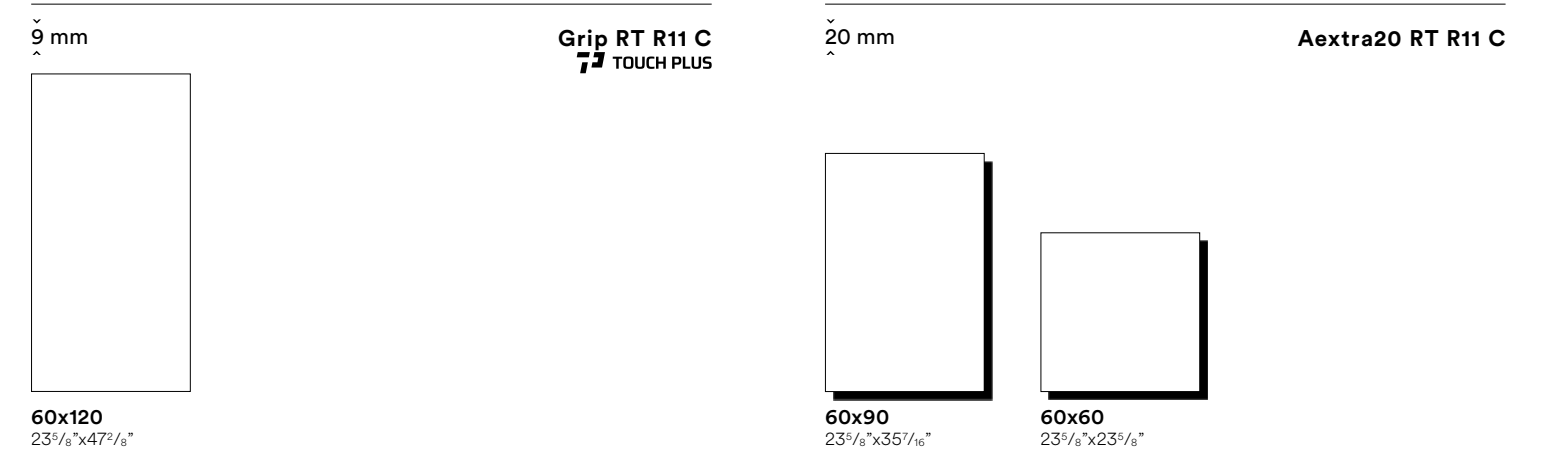
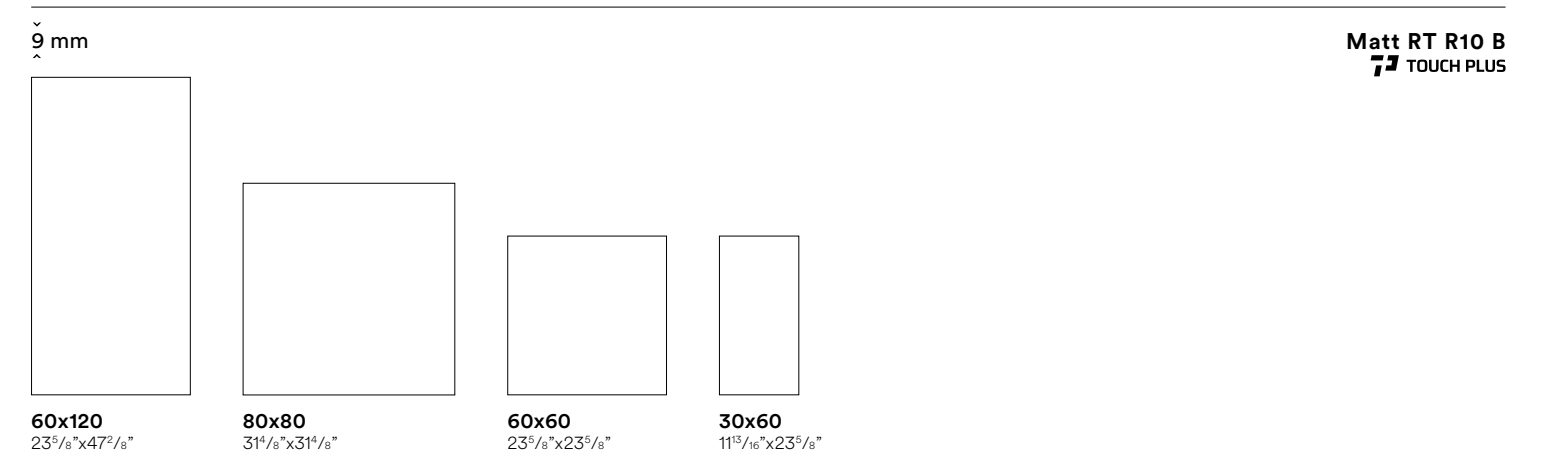
Beaune



Reims



Auxerre



Arras



Artois



V3



V3

Beaune



V3

Reims



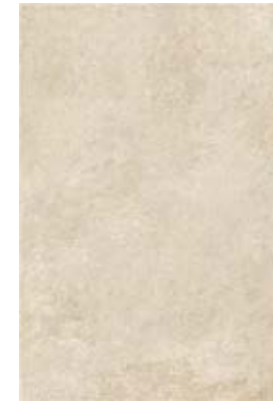
V3

Auxerre



Aextra20

Artois ^{V3}



60x90 cm
23⁵/₈"x35⁷/₁₆"



60x60 cm
23⁵/₈"x23⁵/₈"



20mm

Beaune ^{V3}



60x90 cm
23⁵/₈"x35⁷/₁₆"

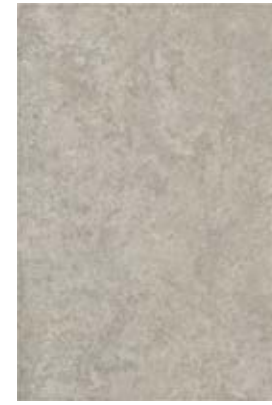


60x60 cm
23⁵/₈"x23⁵/₈"

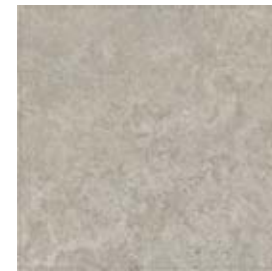


20mm

Reims ^{V3}



60x90 cm
23⁵/₈"x35⁷/₁₆"



60x60 cm
23⁵/₈"x23⁵/₈"



20mm

Per dettagli sul prodotto in 20 mm di spessore e sui relativi sistemi di posa ed, in particolare, per le raccomandazioni, accorgimenti, limitazioni di utilizzo e precauzioni in fase di posa, si raccomanda di prendere visione del catalogo Aextra20 e del sito www.caesar.it.

For further details on the 20 mm products and the installation systems, in particular for recommendations, restrictions of use, and precautions during installation, please refer to www.caesar.it website and to the Aextra 20 catalogue.

Pour de plus amples détails sur les produits de 20 mm d'épaisseur et sur leurs systèmes de pose, et en particulier, pour les recommandations, mises à jour, limitations d'usage et précautions en phase de pose, veuillez prendre connaissance du catalogue Aextra20 et du site www.caesar.it.

Für Details zum Produkt mit 20 mm. Starke und entsprechende Verlegesysteme, insbesondere hinsichtlich Hinweise und Anmerkungen, Nutzungseinschränkungen und Vorsichtsmaßnahmen während der Verlegung, wird die Einsicht des Katalogs Aextra20 und der Webseite www.caesar.it empfohlen.

Подробнее о плитках толщиной 20 мм, о системах монтажа, об ограничениях в применении, о мерах предосторожности при укладке можно узнать в каталоге Aextra20и на сайте www.caesar.it бренда.

Decori

· Decors · Décors · Dekore · Декоры

Composizione M 30x30 cm . 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" Matt



Arras



Artois



Beaune



Reims



Auxerre

Mosaïque 29X29 cm . 11⁷/₁₆"x11⁷/₁₆" Matt



Arras



Artois



Beaune



Reims



Auxerre

Briques 30x30 cm . 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" Matt



Arras



Artois



Beaune



Reims



Auxerre



Floor: **Arras** 60x120, 60x60, 30x60 Matt RT R10 B
Wall: **Arras Briques** 30x30 Matt

La gamma

· Range · Gamme · Produktangebot · Гамма

	60x120 cm 23 ⁵ / ₈ "x47 ² / ₈ "		80x80 cm 31 ¹ / ₈ "x31 ¹ / ₈ "		60x60 cm 23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ "		30x60 cm 11 ³ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ "		A E X T R A 2 0	
	9 mm Matt RT R10 B	9 mm Grip RT R11 C	9 mm Matt RT R10 B	9 mm Matt RT R10 B	9 mm Matt RT R10 B	9 mm Matt RT R10 B	20 mm Aextra20 RT R11 C	20 mm Aextra20 RT R11 C		
Arras	✔	✔								
Artois	✔	✔	✔	✔	✔	✔	●	●		
Beaune	✔	✔	✔	✔	✔	✔	●	●		
Reims	✔	✔	✔	✔	✔	✔	●	●		
Auxerre	✔	✔								

✔ TOUCH PLUS

	Battiscopa - Bullnose Plinthe - Sockel Плинтус		Scalino - Step tread Nez de marche - Stufe Cotto-Art Фронтальная ступень		Angolare - Step tread corner Pièce angulaire - Stufencke Угловая ступень	
	7,2x60 cm 2 ⁹ / ₁₆ "x23 ⁵ / ₈ "	33x120 cm 13"x47 ² / ₈ "	33x60 cm 13"x23 ⁵ / ₈ "	33x33 cm 13"x13"		
	Matt	Matt	Matt	Matt		
Arras	✔	✔	✔	✔		
Artois	✔	✔	✔	✔		
Beaune	✔	✔	✔	✔		
Reims	✔	✔	✔	✔		
Auxerre	✔	✔	✔	✔		

RT Rettificato, squadrato, monocallibro. - Rectified, squared, one caliber. - Rectifié, mis d'équerre et monocallibre. - Rektifiziert, rechtwinkelig und Ein kaliber. - Ректифицированный, одного калибра.

NR Non rettificato. - Not rectified. - Non rectifié. Nicht rektifiziert. - Не ретифицированный.

** Disponible solo su richiesta. - Manufactured only upon special request. - Seulement sur demande. - Nur auf Anfrage. - Производится только по заказу.

Si raccomanda l'utilizzo di una fuga di 2/3 mm al fine di semplificare le operazioni di posa e ottimizzare la naturalezza del risultato finale. - We recommend you a 2/3 mm grout joint to simplify the laying and optimize the naturalness of the final result. - Un joint de 2/3 mm est conseillé afin de simplifier les opérations de pose et optimiser l'effet naturel du résultat final. - Es wird empfohlen mit einer Fuge von 2/3 mm zu arbeiten, um am Ende den Verlegvorgang zu vereinfachen und die bestmögliche Natürlichkeit der Arbeit zu erzielen. - Для облегчения операций укладки и повышения натуральности вида конечного результата рекомендуется выполнять шов шириной 2-3 мм.

Al fine di facilitare la manutenzione ordinaria si raccomanda di effettuare un lavaggio acido dopo 48 ore dalla stuccatura con un acido specifico per grès porcellanato. - In order to favour the ordinary maintenance procedures, it is recommended to carry out an acid wash of the surface after 48 hours from grout filling using an acid agent specific for porcelain stoneware tiles. Afin de faciliter l'entretien ordinaire de votre carrelage, nous vous conseillons de le laver 48 heures après le colmatage des joints, avec un acide spécifique pour grès cérame. Um die Instandhaltung zu erleichtern, empfiehlt es sich 48 Stunden nach der Stuckatur mit einer sauren Lösung speziell für Feinsteinzeug zu waschen. Чтобы упростить уход за плиткой, спустя 48 часов после затирки швов рекомендуется выполнить обработку кислотным продуктом, пригодным для керамогранита.

Gli imballi

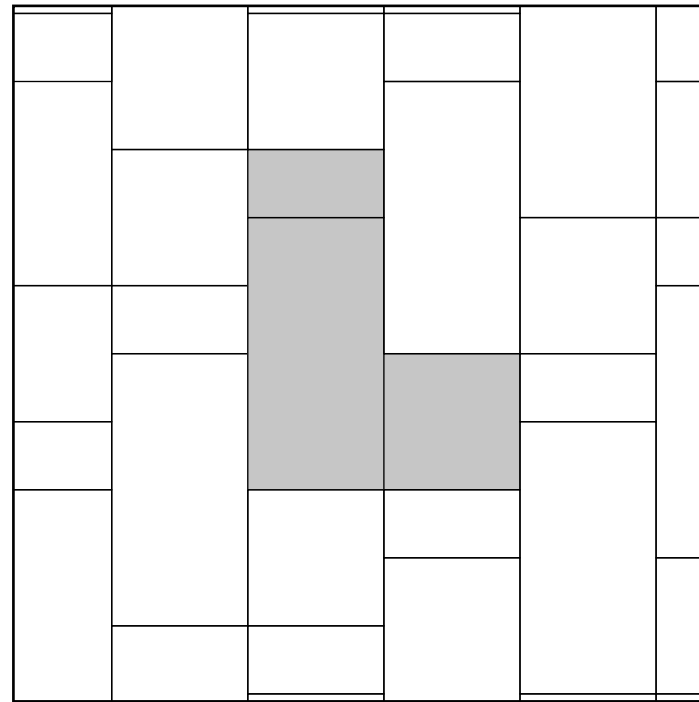
· Packaging · Conditionnement · Verpackungs · Упаковка

· Imballi · Packaging · Conditionnement · Verpackungs · Упаковка

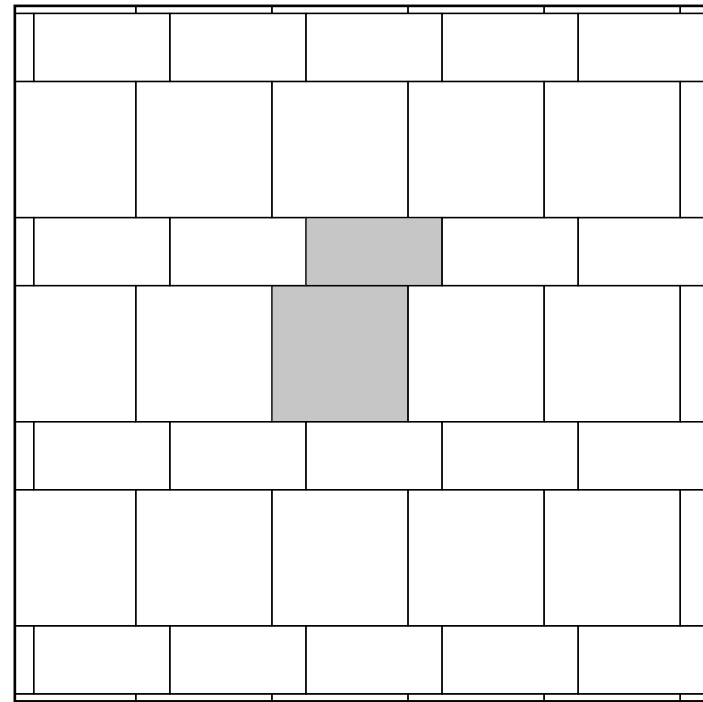
Formato - Size - Format - Формат	Scatola - Box - Boîte - Karton - Коробка			Pallet - Palette - Палета				
	Cm	Inches	Pz	Mq	Kg	Sc	Mq	Kg
60x120		23 ⁵ / ₈ "x47 ² / ₈ "	2	1,44	-30,40	35	50,40	-1064,00
80x80		31 ¹ / ₈ "x31 ¹ / ₈ "	2	1,28	-27,36	48	61,44	-1313,28
60x60		23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ "	4	1,44	-28,40	30	43,20	-852,00
30x60		11 ³ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ "	7	1,26	-25,00	40	50,40	-1000,00
60x90 A E X T R A 2 0		23 ⁵ / ₈ "x35 ⁷ / ₈ "	2	1,08	-48,50	24	25,92	-1164,00
60x60 A E X T R A 2 0		23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ "	2	0,72	-32,00	30	21,60	-960,00

Schemi di posa

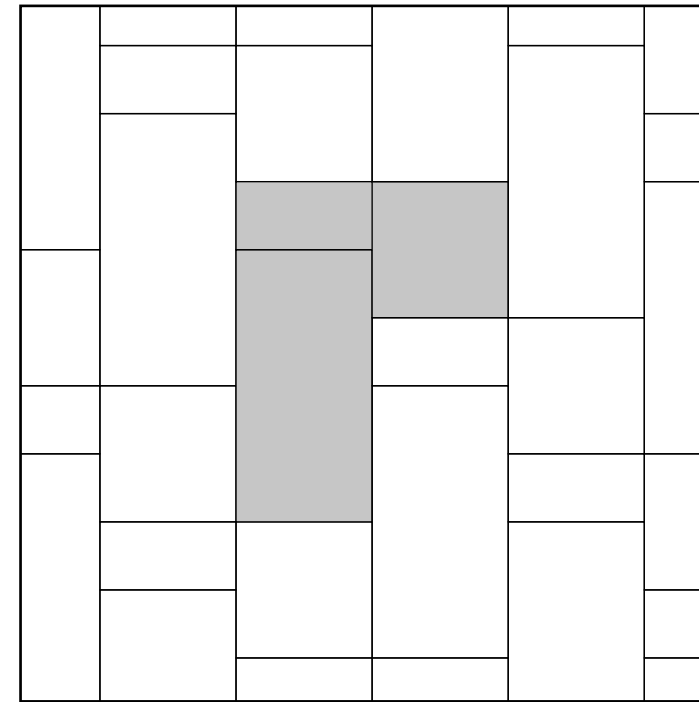
· Laying patterns · Schémas de pose · Verlegepläne · Схемы укладки



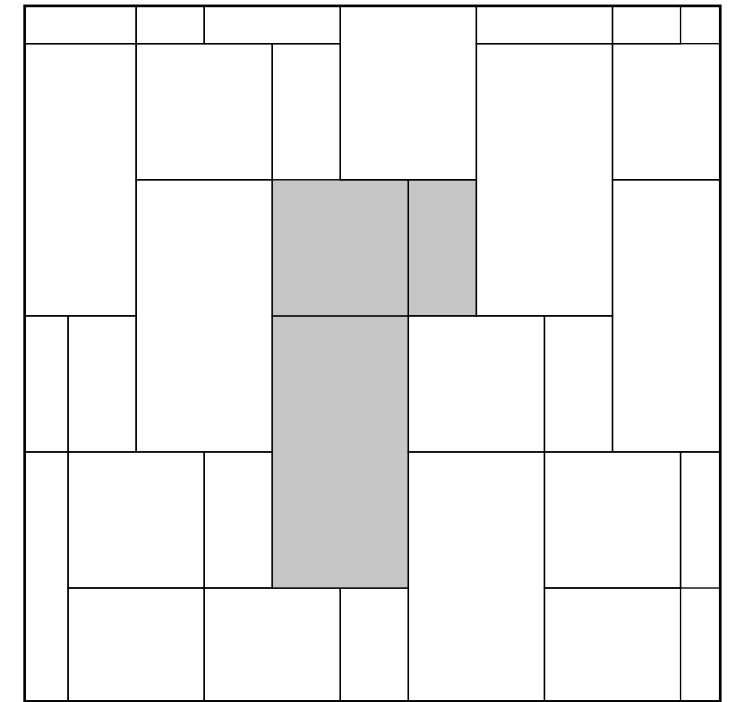
60x120 23 ⁵ / ₈ "x47 ² / ₈ "	57,14%
60x60 23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ "	28,57%
30x60 11 ¹³ / ₁₆ "x23 ⁵ / ₈ "	14,28%



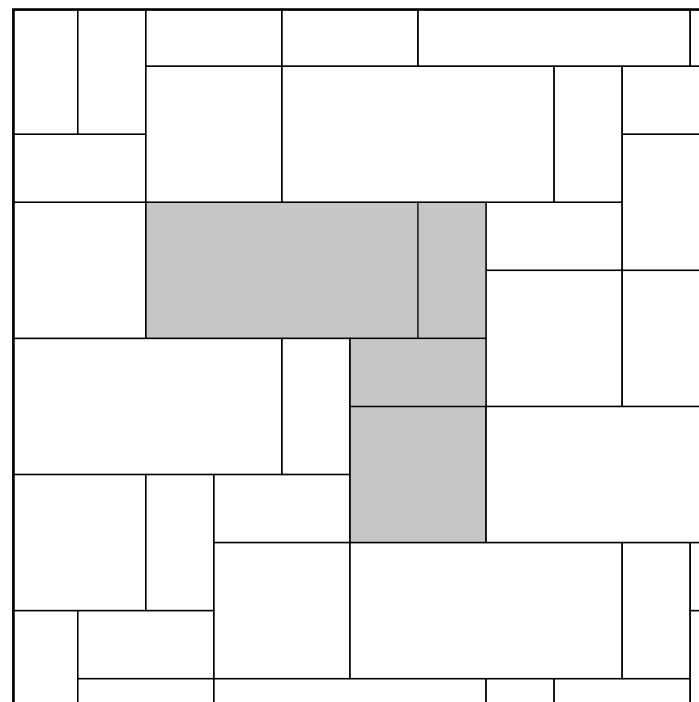
60x60 23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ "	66,66%
30x60 11 ¹³ / ₁₆ "x23 ⁵ / ₈ "	33,33%



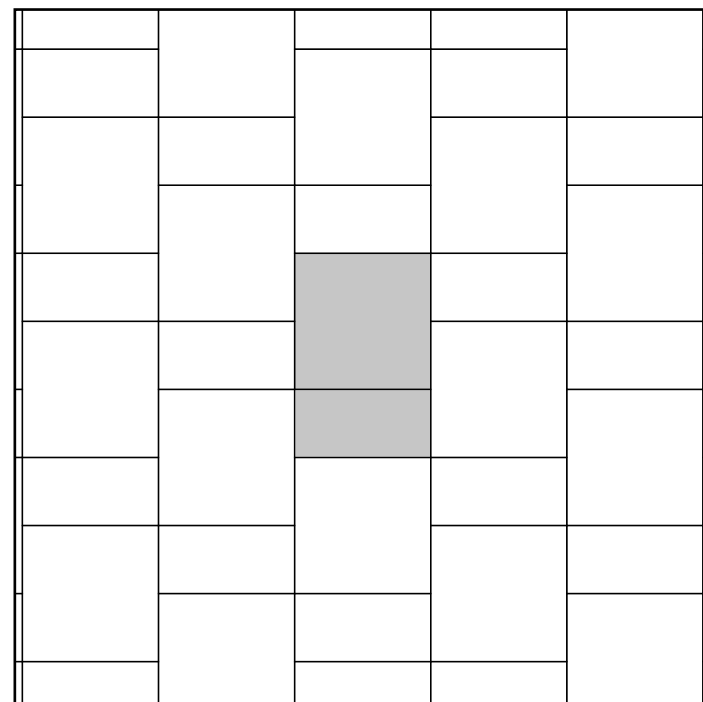
60x120 23 ⁵ / ₈ "x47 ² / ₈ "	57,14%
60x60 23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ "	28,57%
30x60 11 ¹³ / ₁₆ "x23 ⁵ / ₈ "	14,28%



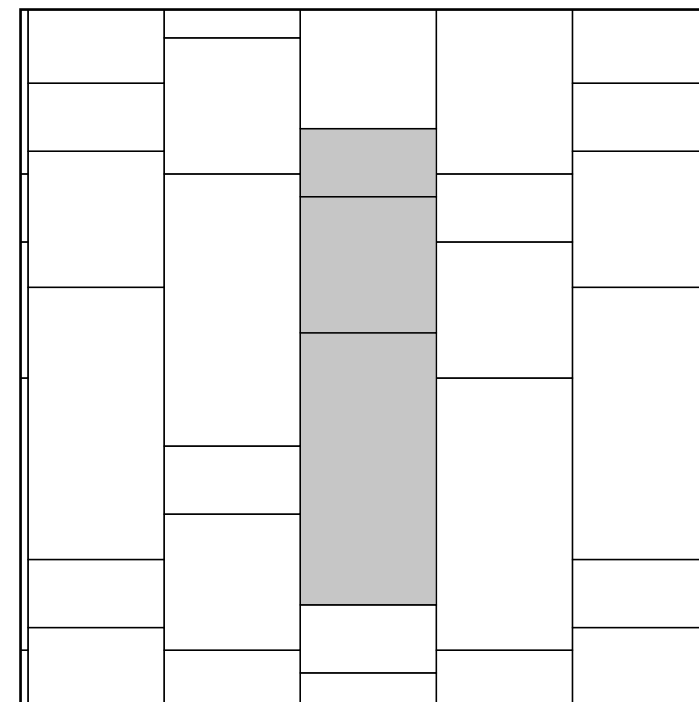
60x120 23 ⁵ / ₈ "x47 ² / ₈ "	57,14%
60x60 23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ "	28,57%
30x60 11 ¹³ / ₁₆ "x23 ⁵ / ₈ "	14,28%



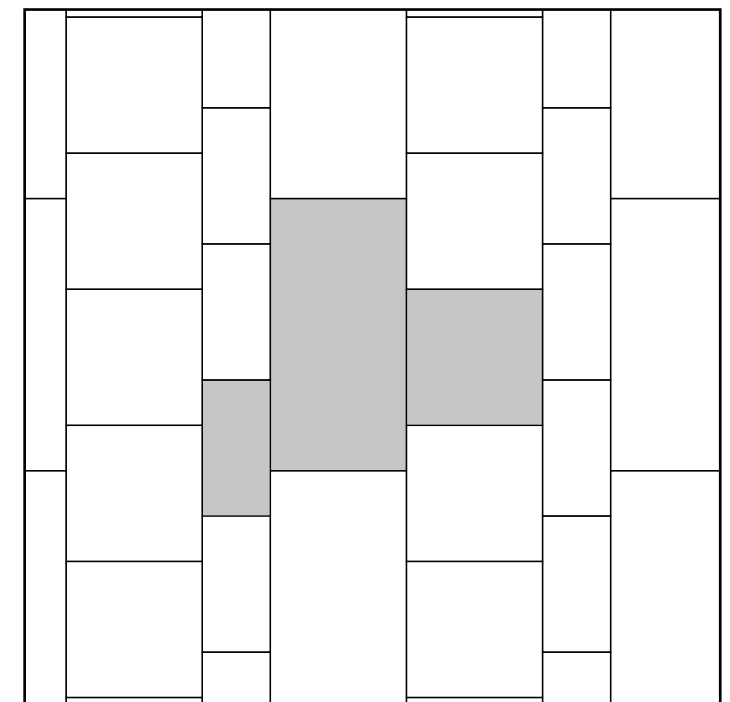
60x120 23 ⁵ / ₈ "x47 ² / ₈ "	50%
60x60 23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ "	25%
30x60 11 ¹³ / ₁₆ "x23 ⁵ / ₈ "	25%



60x60 23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ "	66,66%
30x60 11 ¹³ / ₁₆ "x23 ⁵ / ₈ "	33,33%



60x120 23 ⁵ / ₈ "x47 ² / ₈ "	57,14%
60x60 23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ "	28,57%
30x60 11 ¹³ / ₁₆ "x23 ⁵ / ₈ "	14,28%



60x120 23 ⁵ / ₈ "x47 ² / ₈ "	57,14%
60x60 23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ "	28,57%
30x60 11 ¹³ / ₁₆ "x23 ⁵ / ₈ "	14,28%

Caratteristiche tecniche

· Tile Performance Data · Caractéristique Technique · Technische Daten · Техническая Характеристика

Classificazione secondo EN 14411 ISO 13006 annesso G gruppo Bla con Ev ≤0,5% - Classification in accordance with EN 14411 ISO 13006 annex G standards Bla with Ev ≤ 0,5% - Classification selon EN 14411 ISO 13006 annexe G groupe Bla avec Ev ≤0,5% - Klassifizierung gemäß EN 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe Bla mit Ev ≤0,5% - Классификация в соответствии с EN 14411 ISO 13006, приложение G, стандарт Bla, где Ev ≤0,5%

Caratteristica Tecnica Tile Performance Data Caractéristique Technique Technische Daten Техническая Характеристика	Metodo di prova Tests method Methode d'essai Testmethode Метод испытания	Valore * Medio *Caesar* - Average *Caesar* Value * - Valeur * Moyen *Caesar* *Caesar* Durchschnittswert * - Среднее Значение *Caesar* *	Matt - Grip	A E X T R A Z O
Dimensione - Size Dimension - Abmessungen - Размер	ISO 10545-2	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	
Assorbimento d'acqua* - Water absorption* Absorption d'eau* - Wasseraufnahme* - % Поглощения воды*	ISO 10545-3	≤ 0,1%	≤ 0,1%	
Resistenza alla flessione* - Bending strength* Résistance à la flexion* - Biegezugfestigkeit* Упругость*	ISO 10545-4	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Non applicabile a piastrelle con una forza di rottura Not applicable to tiles with a breaking strenght N'est pas applicable aux carreaux avec une charge de rupture Nicht anwendbar bei Fliesen mit einer Bruchlast Не применяется в отношении плиток с прочности на разрыв ≥ 3000 N	
Sforzo di rottura (S) - Breaking strength Charge de rupture - Bruchlast - Ударпрочность	ISO 10545-4	Sps ≥ 7,5 mm S ≥ 1300 N	> 10.000 N	
Resistenza all'abrasione profonda* - Deep scratch resistance* Résistance à l'abrasion profonde* - Widerstand gegen Tiefenverschleiß* - Устойчивость глубокому истиранию*	ISO 10545-6	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	
Coefficiente di dilatazione termica lineare* Thermal linear expansion coefficient* Coefficient de dilatation thermique linéaire* Koeffizient der linearen thermischen Dehnung* Коэффициент линейного теплового расширения*	ISO 10545-8	= 7 (10 ⁻⁶ °C ⁻¹)	= 7 (10 ⁻⁶ °C ⁻¹)	
Resistenza agli sbalzi termici* - Thermal shock resistance* Résistance aux écarts de température* - Temperaturwechsel Beständigkeit* - Устойчивость к тепловому перепаду*	ISO 10545-9	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	
Dilatazione all'umidità* - Expansion in humidity* Dilatation à l'umidité* - Feuchtigkeitsausdehnung* Расширение в условиях влажности*	ISO 10545-10	≤ 0,1 (mm/m)	≤ 0,1 (mm/m)	
Resistenza al gelo* - Frost resistance* Résistance au gel* - Frostbeständigkeit* Морозоустойчивость*	ISO 10545-12	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	
Resistenza all'attacco chimico* - Resistance to chemical attack* - Résistance à l'attaque chimique* - Beständigkeit gegen Chemikalien* - Устойчивость к химическому воздействию*	ISO 10545-13	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	
Carico statico - Static load Charge statique - Statische Last Статическая нагрузка	EN 12825	-	Centro - Centre Au centre - Mitte - По центру Centro lato - Side centre Au centre latéralement - Mitte Seite - По центру грани Diagonale - Diagonal En diagonale - Diagonal - По диагонали	60x60 KN>7,0 60x90 KN>8,0 KN>5,0 KN>6,0 KN>8,0 KN>8,0
Classe di carico di rottura*** - Breaking load class*** Classe de charge de rupture*** - Bruchlastklasse*** Класс стойкости к разрушающей нагрузке***	EN 1339	-	U11 T11	
Resistenza alle macchie* - Resistance to stains* Résistance aux taches* - Fleckenbeständigkeit* Устойчивость к образованию пятен*	ISO 10545-14	Pulibile - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся	Pulibile - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся	
Resistenza allo scivolamento** - Slip resistance** Résistance au glissement** - Rutschhemmende Eigenschaft** Сопротивление скольжению**	EN 16165-B EN 16165-A ▲ ANSI A326.3	R10 B Matt WET DCOF ≥0,42	R11 C Grip WET DCOF ≥0,55	R11 C WET DCOF ≥0,55
Spessore nominale - Nominal Thickness Épaisseur nominal - Nominalstärke Номинальная толщина		9 mm		20 mm

* Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione. Average values referred to the last two years of production. Valeurs moyennes des deux dernières années de production. Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen. Средние значения относятся к последним двум годам производства и натуральной отделке поверхности.

** Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto. As far as values relating to the Matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are available upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing. Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratoires extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux; nous sommes disponibles pour le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat. Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten externen Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich; für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung. Значения, касающиеся натуральных характеристик изделий и тестов, выполненных внешними авторизованными лабораториями, имеются в компании. Мы готовы выполнить проверку партии товара, которую намереваетесь приобрести.

*** Dato riferito ai formati 60x60, 80x80 e 120x120 cm. Detail referred to the 60x60, 80x80 and 120x120 cm sizes. Donnée se rapportant aux formats 60x60, 80x80 et 120x120 cm. Auf die Formaten 60x60, 80x80 und 120x120 cm bezogen. Данные относятся к форматам 60x60, 80x80 и 120x120 см.

● Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina. For domestic chemicals and swimming pool additives. Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines. Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze. Для бытовых химикатов и добавок для бассейнов.

▲ Valori wet DCOF specifici disponibili in azienda. Wet DCOF specific values available at the company. Valeurs wet DCOF spécifiques disponibles à l'usine. Prüfwerte Wet DCOF stehen im Werk zur Verfügung. Показатели wet DCOF доступны при запросе.

Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative. - Tones of samples are indicative. - Les tonalités des échantillons sont purement indicatives. Die farbtöne der Muster sind als rein indicativ zu betrachten. - Тона образцов ориентировочные.

Histoire

Timeless allure

• CAESAR •
CERAMICHE

www.caesar.it - e-mail: info@caesar.it



Ceramiche Caesar S.p.A.

Via Canaletto, 49 - 41042
Spezzano di Fiorano - Modena - Italy
Tel. +39 0536 817111
Fax +39 0536 817298 - 817300
info@caesar.it
www.caesar.it



◆ **CÆSAR** ◆
CERAMICHE